

**Polen-Kowalewo Pomorskie: Leuchten und Beleuchtungszubehör**

OJ S 110/2021 09/06/2021

Auftragsbekanntmachung

Lieferungen

**Rechtsgrundlage:**

Richtlinie 2014/24/EU

**Abschnitt I: Öffentlicher Auftraggeber**

---

**I.1. Name und Adressen**

Offizielle Bezeichnung: Gmina Kowalewo Pomorskie

Nationale Identifikationsnummer: 5030022196

Postanschrift: ul. Konopnickiej 13

Ort: Kowalewo Pomorskie

NUTS-Code: PL613 Bydgosko-toruński

Postleitzahl: 87-410

Land: Polen

Kontaktstelle(n): Katarzyna Brzycka

E-Mail: [urzad@kowalewopomorskie.pl](mailto:urzad@kowalewopomorskie.pl)

Telefon: +48 566841024

Fax: +48 566841071

**Internet-Adresse(n):**Hauptadresse: <http://www.kowalewopomorskie.pl>**I.3. Kommunikation**

Die Auftragsunterlagen stehen für einen uneingeschränkten und vollständigen direkten

Zugang gebührenfrei zur Verfügung unter: <http://miniportal.uzp.gov.pl>

Weitere Auskünfte erteilen/erteilt die oben genannten Kontaktstellen

Angebote oder Teilnahmeanträge sind einzureichen elektronisch via: <http://miniportal.uzp.gov.pl>**I.4. Art des öffentlichen Auftraggebers**

Regional- oder Kommunalbehörde

**I.5. Haupttätigkeit(en)**

Allgemeine öffentliche Verwaltung

**Abschnitt II: Gegenstand**

---

**II.1. Umfang der Beschaffung****II.1.1. Bezeichnung des Auftrags**

Modernizacja oświetlenia ulicznego na terenie miasta i gminy Kowalewo Pomorskie

Referenznummer der Bekanntmachung: GKiM.271.2.2021

**II.1.2. CPV-Code Hauptteil**

31520000 Leuchten und Beleuchtungszubehör

**II.1.3. Art des Auftrags**

Lieferauftrag

#### **II.1.4. Kurze Beschreibung**

Przedmiotem zamówienia jest realizacja zadania pn. „Modernizacja oświetlenia ulicznego na terenie miasta i gminy Kowalewo Pomorskie”, poprzez wymianę opraw oświetleniowych na oprawy LED na istniejących konstrukcjach wsporczych linii energetycznych i słupach oświetleniowych sieci kablowej.

#### **II.1.5. Geschätzter Gesamtwert**

#### **II.1.6. Angaben zu den Losen**

Aufteilung des Auftrags in Lose: nein

### **II.2. Beschreibung**

#### **II.2.2. Weitere(r) CPV-Code(s)**

31527200 Außenbeleuchtungen, 31223000 Lampenhalter

#### **II.2.3. Erfüllungsort**

NUTS-Code: PL613 Bydgosko-toruński

Hauptort der Ausführung: Teren miasta i gminy Kowalewo Pomorskie

#### **II.2.4. Beschreibung der Beschaffung**

1. Opis przedmiotu zamówienia:

1.1. Przedmiotem zamówienia jest realizacja zadania pn „Modernizacja oświetlenia ulicznego na terenie miasta i gminy Kowalewo Pomorskie”, poprzez wymianę opraw oświetleniowych na oprawy LED na istniejących konstrukcjach wsporczych linii energetycznych i słupach oświetleniowych sieci kablowej (szczegółowy OPZ stanowi załącznik nr 1 do SWZ).

1.2. Przedmiot zamówienia nie został podzielony na części. Zamawiający nie dopuszcza składania ofert częściowych.

1.3. Przedmiot zamówienia obejmuje m.in.:

a) dostawę, montaż i wymianę 832 sztuk opraw oświetleniowych w technologii LED, zgodnie z dokumentacją techniczną (Załącznik nr 5) i audytem energetycznym oświetlenia ulicznego (Załącznik nr 6) wraz z załączonym przedmiarem robót (Załącznik nr 7);

b) wykonanie badań i pomiarów dla całego przedmiotu zamówienia w ramach audytu ex-post, który pozwoli m.in. na ustalenie ilości zaoszczędzonej energii elektrycznej (MWh/rok) oraz szacunkowego rocznego spadku energii elektrycznej (tony równoważnika CO2);

c) uzyskanie niezbędnych do realizacji inwestycji uzgodnień, pozwoleń i decyzji;

d) inne prace i roboty niezbędne do prawidłowego wykonania przedmiotu umowy, w tym między innymi opracowanie projektu organizacji ruchu na czas prowadzenia wymiany, odpowiednie oznakowanie, ubezpieczenie i zabezpieczenie terenu, organizację dojazdów w trakcie prac, bieżący wywóz materiałów nieużytecznych.

2. Obowiązki wykonawcy:

1) Wykonawca zobowiązany będzie do podjęcia i wykonania wszelkich czynności niezbędnych do przeprowadzenia modernizacji oświetlenia będącej przedmiotem umowy z należytą starannością, zgodnie ze dokumentacją techniczną i audytem energetycznym oświetlenia ulicznego, w tym w szczególności do:

a) zdemontowania istniejących opraw oświetleniowych i ich utylizacji;

b) montażu nowych opraw oświetlenia ulicznego LED z materiałów wykonawcy;

c) wykonania przedmiotu umowy przy pomocy osób posiadających odpowiednie kwalifikacje, przeszkolonych w zakresie przepisów bhp i p.poż. oraz wyposażonych w odpowiedni sprzęt, narzędzia i odzież;

- d) zachowania minimalnych parametrów technicznych materiałów zastosowanych do modernizacji objętej umową, a w szczególności zastosowania opraw oświetleniowych, określonych w dokumentacji oraz audycie;
  - e) przeprowadzenia prób, pomiarów i badań związanych z wykonywanymi pracami;
  - f) udzielenia gwarancji na oprawy oświetleniowe i prace instalacyjno-montażowe;
  - g) zastosowania materiałów i urządzeń, które powinny posiadać świadectwa jakości, certyfikaty kraju pochodzenia oraz odpowiadać polskim normom i wymaganiom dla wyrobów dopuszczonych do obrotu i stosowania w budownictwie;
  - h) przeprowadzenia innych prac oraz czynności, których wykonanie będzie niezbędne do prawidłowej realizacji przedmiotu zamówienia;
  - i) uporządkowania terenu prac w terminie nie późniejszym niż w dniu zgłoszenia gotowości do odbioru końcowego przedmiotu zamówienia;
  - j) usunięcia wszelkich wad i usterek stwierdzonych przez zamawiającego w terminach przez niego wskazanych w okresie gwarancji i rękojmi;
  - k) dostarczenia do siedziby zamawiającego audytu ex-post, w formie papierowej (1 egz.) oraz elektronicznej (wersja edytowalna).
- 2) Po wykonaniu modernizacji a przed odbiorem końcowym, wykonawca na własny koszt przeprowadzi audyt ex-post, dokona pomiarów parametrów oświetleniowych oraz wykaże m. in. efekt energetyczny zawierający informację o ilości zaoszczędzonej energii elektrycznej (minimum 254,38 MWh/rok) oraz szacunkowy roczny spadek emisji gazów cieplarnianych (minimum 198,67 tony równoważnika CO<sub>2</sub>).
- 3) Wykonawca, na żądanie zamawiającego, przedłoży atesty, certyfikaty oraz świadectwa jakości dla zastosowanych materiałów.
- 4) Wykonawca zobowiązuje się wykonać odpowiednie oznakowanie i zabezpieczenia, zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa. Wykonawca ponosi odpowiedzialność wobec osób trzecich za wszelkie szkody spowodowane w związku z prowadzonymi pracami. W czasie realizacji robót wykonawca utrzyma teren prac w stan ...

#### **II.2.5. Zuschlagskriterien**

Der Preis ist nicht das einzige Zuschlagskriterium; alle Kriterien sind nur in den Beschaffungsunterlagen aufgeführt

#### **II.2.6. Geschätzter Wert**

#### **II.2.7. Laufzeit des Vertrags, der Rahmenvereinbarung oder des dynamischen Beschaffungssystems**

Ende: 15/10/2021

Dieser Auftrag kann verlängert werden: nein

#### **II.2.10. Angaben über Varianten/Alternativangebote**

Varianten/Alternativangebote sind zulässig: nein

#### **II.2.11. Angaben zu Optionen**

Optionen: nein

#### **II.2.13. Angaben zu Mitteln der Europäischen Union**

Der Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der EU finanziert wird: ja

Projektnummer oder -referenz: Projekt współfinansowany z Regionalnego programu operacyjnego województwa kujawsko- pomorskiego na lata 2014–2020 w ramach osi priorytetowej 3. efektywność energetyczna i gospodarka niskoemisyjna w regionie dla działania 3.5. efektywność energetyczna i gospodarka niskoemisyjna w ramach ZIT,

## II.2.14. Zusätzliche Angaben

### Abschnitt III: Rechtliche, wirtschaftliche, finanzielle und technische Angaben

---

#### III.1. Teilnahmebedingungen

##### III.1.1. Befähigung zur Berufsausübung einschließlich Auflagen hinsichtlich der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister

Auflistung und kurze Beschreibung der Bedingungen:

Zamawiający nie stawia szczegółowego warunku w tym zakresie.

##### III.1.2. Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit

Auflistung und kurze Beschreibung der Eignungskriterien:

Zamawiający nie stawia szczegółowego warunku w tym zakresie.

##### III.1.3. Technische und berufliche Leistungsfähigkeit

Auflistung und kurze Beschreibung der Eignungskriterien:

Warunek ten zostanie spełniony, jeżeli wykonawca wykaże się wykonaniem, a w przypadku świadczeń powtarzających się lub ciągłych również wykonywanych, w okresie ostatnich 3 lat (okres liczony wstecz od dnia, w którym upływa termin składania ofert), a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, co najmniej jedną dostawą polegającą na dostawie wraz z montażem lub wymianie oświetlenia ulicznego o wartości minimum 500.000,00 PLN brutto.

W przypadku wykonania usług, których wartość wyrażona jest w innej walucie niż PLN, walutę tę należy przeliczyć na PLN według kursu NBP na dzień publikacji w Biuletynie Zamówień Publicznych ogłoszenia o zamówieniu. Kurs walut należy ustalać według tabeli kursów średnich walut obcych opublikowanego na stronie [www.nbp.pl](http://www.nbp.pl)

Uwaga:

W zakresie zamówienia wykonawcy mogą wykazać się doświadczeniem także wówczas, jeżeli realizowali wymagane zamówienia w formule robót budowlanych lub usług.

3. Oceniając zdolność techniczną lub zawodową, zamawiający może, na każdym etapie postępowania, uznać, że wykonawca nie posiada wymaganych zdolności, jeżeli posiadanie przez wykonawcę sprzecznych interesów, w szczególności zaangażowanie zasobów technicznych lub zawodowych wykonawcy w inne przedsięwzięcia gospodarcze wykonawcy może mieć negatywny wpływ na realizację zamówienia.

4. Wykonawca może w celu potwierdzenia spełniania warunków udziału w postępowaniu, w stosownych sytuacjach oraz w odniesieniu do konkretnego zamówienia, lub jego części, polegać na zdolnościach technicznych lub zawodowych lub sytuacji finansowej lub ekonomicznej podmiotów udostępniających zasoby, niezależnie od charakteru prawnego łączących go z nimi stosunków prawnych.

5. W odniesieniu do warunków dotyczących wykształcenia, kwalifikacji zawodowych lub doświadczenia wykonawcy mogą polegać na zdolnościach podmiotów udostępniających zasoby, jeśli podmioty te wykonują roboty budowlane lub usługi, do realizacji których te zdolności są wymagane.

6. Wykonawca, który polega na zdolnościach lub sytuacji podmiotów udostępniających zasoby, składa wraz z ofertą JEDZ.

7. Zobowiązanie podmiotu udostępniającego zasoby, musi potwierdzać, że stosunek łączący wykonawcę z podmiotami udostępniającymi zasoby gwarantuje rzeczywisty dostęp do tych zasobów, oraz określać w szczególności czy spełnia warunki udziału w postępowaniu:
- a) zakres dostępnych wykonawcy zasobów podmiotu udostępniającego zasoby;
  - b) sposób i okres udostępniania wykonawcy i wykorzystania przez niego zasobów podmiotu udostępniającego te zasoby przy wykonywaniu zamówienia;
  - c) czy i w jakim zakresie podmiot udostępniający zasoby, na zdolnościach którego wykonawca polega w odniesieniu do warunków udziału w postępowaniu dotyczących wykształcenia, kwalifikacji zawodowych lub doświadczenia, zrealizuje dostawę i montaż, których wskazane zdolności dotyczą.
8. Zamawiający oceni, czy udostępniane wykonawcy przez podmioty udostępniające zasoby zdolności techniczne lub zawodowe pozwalają na wykazanie przez wykonawcę spełnienia warunków udziału w postępowaniu, o których mowa w ust. 2 pkt 3 i 4, a także zbada, czy nie zachodzą wobec tego podmiotu podstawy wykluczenia, które zostały przewidziane względem wykonawcy.
9. Podmiot, który zobowiązał się do udostępnienia zasobów, odpowiada solidarnie z wykonawcą, który polega na jego sytuacji finansowej lub ekonomicznej, za szkodę poniesioną przez zamawiającego powstałą wskutek nieudostępnienia tych zasobów, chyba że za nieudostępnienie zasobów podmiot ten nie ponosi winy.
10. Jeżeli zdolności techniczne lub zawodowe, podmiotu udostępniającego zasoby nie potwierdzają spełnienia przez wykonawcę warunków udziału w postępowaniu lub zachodzą wobec tego podmiotu podstawy wykluczenia, zamawiający żąda, aby wykonawca w terminie określonym przez zamawiającego zastąpił ten podmiot innym podmiotem lub podmiotami albo wykazał, że samodzielnie spełnia warunki udziału w postępowaniu.

### **III.2. Bedingungen für den Auftrag**

#### **III.2.2. Bedingungen für die Ausführung des Auftrags**

1. Zamawiający i wykonawca wybrany w postępowaniu o udzielenie zamówienia obowiązani są współdziałać przy wykonaniu umowy w sprawie zamówienia publicznego w celu należytej realizacji zamówienia.
2. Projektowane postanowienia umowy, zawierają wszystkie postanowienia, które zostaną uwzględnione w umowie w sprawie zamówienia publicznego i określone zostały w Załączniku nr 4 do SWZ.
3. Istotna zmiana zawartej umowy wymaga przeprowadzenia nowego postępowania o udzielenie zamówienia.
4. Zamawiający dopuszcza zmiany postanowień zawartej umowy w stosunku do treści oferty, na podstawie której dokonano wyboru wykonawcy zgodnie z art. 455 Pzp.
5. Warunki zmian umowy zostały opisane przez zamawiającego w § 11 wzoru umowy.
6. Wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia ponoszą solidarną odpowiedzialność za wykonanie umowy i wniesienie zabezpieczenia należytego wykonania umowy.
7. Wszelkie zmiany umowy wymagają obopólnej zgody stron umowy.

### **Abschnitt IV: Verfahren**

---

#### **IV.1. Beschreibung**

##### **IV.1.1. Verfahrensart**

Offenes Verfahren

#### **IV.1.3. Angaben zur Rahmenvereinbarung oder zum dynamischen Beschaffungssystem**

#### **IV.1.8. Angaben zum Beschaffungsübereinkommen (GPA)**

Der Auftrag fällt unter das Beschaffungsübereinkommen: nein

#### **IV.2. Verwaltungsangaben**

#### **IV.2.2. Schlusstermin für den Eingang der Angebote oder Teilnahmeanträge**

Tag: 14/07/2021 Ortszeit: 10:00

#### **IV.2.3. Voraussichtlicher Tag der Absendung der Aufforderungen zur Angebotsabgabe bzw. zur Teilnahme an ausgewählte Bewerber**

#### **IV.2.4. Sprache(n), in der (denen) Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können**

Polnisch

#### **IV.2.6. Bindefrist des Angebots**

Das Angebot muss gültig bleiben bis: 12/10/2021

#### **IV.2.7. Bedingungen für die Öffnung der Angebote**

Tag: 14/07/2021 Ortszeit: 10:30

### **Abschnitt VI: Weitere Angaben**

---

#### **VI.1. Angaben zur Wiederkehr des Auftrags**

Dies ist ein wiederkehrender Auftrag: nein

#### **VI.3. Zusätzliche Angaben**

#### **VI.4. Rechtsbehelfsverfahren/Nachprüfungsverfahren**

#### **VI.4.1. Zuständige Stelle für Rechtsbehelfs-/Nachprüfungsverfahren**

Offizielle Bezeichnung: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Postanschrift: ul. Postępu 17A

Ort: Warszawa

Postleitzahl: 02-676

Land: Polen

E-Mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telefon: +48 224587801

Fax: +48 224587803

Internet-Adresse: <http://www.uzp.gov.pl>

#### **VI.4.3. Einlegung von Rechtsbehelfen**

Genauere Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen:

Termin wniesienia odwołania

1. Odwołanie wnosi się:

1) w przypadku zamówień, których wartość jest równa albo przekracza progi unijne, w terminie:

a) 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana przy użyciu środków komunikacji elektronicznej;

b) 15 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana w sposób inny niż określony w lit. a);

2) w przypadku zamówień, których wartość jest mniejsza niż progi unijne, w terminie:

- a) 5 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana przy użyciu środków komunikacji elektronicznej;
- b) 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana w sposób inny niż określony w lit. a.
2. Odwołanie wobec treści ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub konkurs lub wobec treści dokumentów zamówienia wnosi się w terminie:
- 1) 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia dokumentów zamówienia na stronie internetowej, w przypadku zamówień, których wartość jest równa albo przekracza progi unijne;
- 2) 5 dni od dnia zamieszczenia ogłoszenia w Biuletynie Zamówień Publicznych lub dokumentów zamówienia na stronie internetowej, w przypadku zamówień, których wartość jest mniejsza niż progi unijne.
3. Odwołanie w przypadkach innych niż określone w ust. 1 i 2 wnosi się w terminie:
- 1) 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia, w przypadku zamówień, których wartość jest równa albo przekracza progi unijne;
- 2) 5 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia, w przypadku zamówień, których wartość jest mniejsza niż progi unijne.
4. Jeżeli zamawiający nie opublikował ogłoszenia o zamiarze zawarcia umowy lub mimo takiego obowiązku nie przesłał wykonawcy zawiadomienia o wyborze najkorzystniejszej oferty lub nie zaprosił wykonawcy do złożenia oferty w ramach dynamicznego systemu zakupów lub umowy ramowej, odwołanie wnosi się nie później niż w terminie:
- 15 dni od dnia zamieszczenia w Biuletynie Zamówień Publicznych ogłoszenia o wyniku postępowania albo 30 dni od dnia publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia, a w przypadku udzielenia zamówienia w trybie negocjacji bez ogłoszenia albo zamówienia z wolnej ręki - ogłoszenia o wyniku postępowania albo ogłoszenia o udzieleniu zamówienia, zawierającego uzasadnienie udzielenia zamówienia w trybie negocjacji bez ogłoszenia albo zamówienia z wolnej ręki;
- 2) 6 miesięcy od dnia zawarcia umowy, jeżeli zamawiający:
- a) nie opublikował w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia albo;
- b) opublikował w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenie o udzieleniu zamówienia, które nie zawiera uzasadnienia udzielenia zamówienia w trybie negocjacji bez ogłoszenia albo zamówienia z wolnej ręki;
- 3) miesiąca od dnia zawarcia umowy, jeżeli zamawiający:
- a) nie zamieścił w Biuletynie Zamówień Publicznych ogłoszenia o wyniku postępowania albo;
- b) zamieścił w Biuletynie Zamówień Publicznych ogłoszenie o wyniku postępowania, które nie zawiera uzasadnienia udzielenia zamówienia w trybie negocjacji bez ogłoszenia albo zamówienia z wolnej ręki.

#### **VI.4.4. Stelle, die Auskünfte über die Einlegung von Rechtsbehelfen erteilt**

Offizielle Bezeichnung: Urząd Zamówień Publicznych

Postanschrift: ul. Postępu 17A

Ort: Warszawa

Postleitzahl: 02-676

Land: Polen

E-Mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telefon: +48 224587801

Fax: +48 224587803

Internet-Adresse: <http://www.uzp.gov.pl>

**VI.5. Tag der Absendung dieser Bekanntmachung**

04/06/2021